

## РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

- ЗАХРАНВАНЕ: АС 220-240V / 50-60Hz
- МОЩНОСТ: 1500W



- КАПАЦИТЕТ: 2,0 Л
- ВЪРТЯЩА СЕ, НА 360° СТОЙКА
- ТОПЛОИЗОЛИРАНА ДРЪЖКА
- СКРИТ НАГРЕВАТЕЛ ОТ НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА
- КАНАТА СЕ ОТДЕЛЯ ОТ ОСНОВА
- СКАЛА ЗА НИВО НА ВОДАТА
- КЛЮЧ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ ИЗКЛЮЧВАНЕ
- ЗАЩИТА ОТ ПРЕГРЯВАНЕ
- ИНДИКАТОРНА ЛАМПА

ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА С УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

## ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Пазете настоящата инструкция за допълнителни справки в бъдеще. Спазването на изискванията в нея ще осигурят Вашата безопасност и правилната функционалност на уреда. Това е едно от задължителните гаранционни условия. Ние не поемаме гаранция и отговорност за повреди и щети причинени от не спазване на изискванията в настоящата инструкция. Ако предадете този уред на трета страна, трябва да връчите и това ръководство за употреба. Когато използвате някакъв електроуред особено, ако това става в присъствието на деца, основните правила за безопасност трябва винаги да бъдат спазвани, включително и тези, изброени по-долу:

- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода; близо до вани, душ-кабини, басейни, мивки или други съдове, съдържащи вода. Не използвайте уреда на открито.
- Изключвайте електроуред от контакта, преди да го почистите.
- Изключвайте електроуред от контакта, след като сте свършили работа с него.
- Никога не оставяйте уреда на място, от където може да падне или да попадне в мивка.
- Не го потапяйте във вода или други течности. Не го оставяйте на влажни места.
- Не докосвайте електроуред, който е паднал във вода. Незабавно го изключете от контакта.
- Не работете с уреда с мокри ръце или застанали върху мокър под. Не пипайте щепсела с мокри ръце.
- Уредът, не трябва да се оставя без наблюдение, когато е включен в мрежа.



### ВНИМАНИЕ

**ДРЪЖТЕ УРЕДА ИЗВЪН ОБСЕГА НА ДЕЦА! ДЕЦАТА ТРЯБВА ДА БЪДАТ НАБЛЮДАВАНИ, ЗА ДА НЕ СИ ИГРАЯТ С УРЕДА.**

- Уверете се, че напрежението на захранващата ви мрежа отговаря на посоченото върху уреда или на описаното в това ръководство. Включвайте уреда само в заземени контакти.
- Никога не оставяйте електроуред на място, от където може да падне и да се повреди.
- Използвайте този електроуред само според предназначението му, като спазвате точно инструкцията. Не използвайте приспособления и приставки, които не са препоръчани или предоставени от производителя.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и обучение, освен ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел и щепсела.

- Ако, захранващия кабел или щепсела се повреди, той трябва да бъде заменен от вносителя, негов сервизен представител или лице с необходимата квалификация, за да се избегне опасност. Не разглобявайте уреда и не го поправяйте сами.
- Пазете захранващия кабел от допир с горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не огъвайте и не увивайте захранващия кабел около електроуреда.
- Никога не удължавайте захранващия кабел на уреда.
- Не оставяйте без надзор, когато уредът се използва от, върху или в близост до деца или инвалиди.
- Не използвайте уреда, ако чувствате сънливост.
- Никога не пускайте и не пхайте предмети в отворите на уреда, тъй като това действие може да доведе до поражение от електрически ток.
- Не използвайте уреда на открито или на места, където са използвани аерозолни продукти (спрейове). Не работете с уреда на места с наситена кислородна атмосфера.
- Този уред е предназначен за домашна употреба. Използвайте този уред само по неговото предназначение. Не го използвайте с друга цел.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прекарвайте кабелите по безопасен начин, така че да не се спъвате в тях.
- Не изваждайте щепсела от контакта с дърпане за кабела.
- Включвайте щепсела в лесно достъпен контакт, така че в случай на авария, уредът да може да се изключи незабавно от електрическата мрежа.
- Изваждайте щепсела от контакта, когато искате напълно да изключите уреда.
- Уредът, е под напрежение, когато се свърже с електрическата мрежа.
- Ако кабелът прегрее, спрете използването на уреда и извадете щепсела от контакта.
- Не ползвайте уреда, ако някоя от частите му е повредена по някакъв начин. Проверявайте уреда винаги преди да започнете да го ползвате, за да сте сигурни, че всичко с него е наред.
- Не подменяйте компонентите на този уред, за да не се излагате на излишен риск. Този уред не съдържа части, които могат да бъдат заменени или поставяни в друг подобен.
- При първоначалното използване на уреда, може да се отдели малко дим и да се усети миризма на изгоряло. Това е нормално за нови електроуреди, и ще изчезне след известна работа на уреда.
- Забранено е дезинфекциране на частите на уреда с вряла вода или пара с висока температура.
- По време на работа на уреда, никога не оставяйте уреда без наблюдение. Не позволявайте на деца да работят с този уред.
- Този уред не се управлява от таймер или дистанционно управление. Проверете захранващото напрежение, посочено върху уреда, дали отговаря на напрежението на захранващата мрежа!

## СПЕЦИАЛНИ СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Пълнете контейнера само със студена вода.
- Нивото на водата в контейнера трябва да се намира между двата белега

### **-MIN и MAX!**

- Отделяйте каната от стойката ѝ, само при изключен уред.
- Винаги проверявайте дали капака на уреда е добре затворен.
- Не отваряйте капака на каната, докато тя работи.
- При отваряне на капака на каната, може да излезе гореща пара.

## ПОДГОТОВКА И РАБОТА С УРЕДА

- Разопакувайте внимателно уреда. Проверете дали всички части на уреда са налични.
- Отстранете всички части на опаковката от уреда (картони, пликчета и други).
- Огледайте внимателно уреда за транспортни или фабрични повреди - механични или електрически.
- Огледайте захранващия кабел за нарушаване на изолацията му.
- Преди да използвате уреда за първи път, водата трябва да заври два пъти без нищо друго.



### **ВНИМАНИЕ**

**НЕ ВКЛЮЧВАЙТЕ КАНАТА, КОГАТО Е ПРАЗНА. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА НА КАНАТА МОЖЕ ДА СЕ ОТРАЗИ НЕГАТИВНО ВЪРХУ НЕЙНИЯ ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН РЕСУРС.**

1. Напълнете контейнера на каната с вода. Не го препълвайте, наблюдавайте скалата.
2. Поставете каната обратно върху стойката ѝ.
3. Електрическо свързване
  - Проверете напрежението на мрежата, дали отговаря на посоченото върху уреда.
  - Информацията е посочена на стикера, намиращ се отдолу на стойката.
  - Винаги включвайте уреда в изправни и при възможност заземени контакти.
4. Превключете бутона в позиция „1“. Контролната лампа ще светне. Това означава, че водата е започнала да се подгрява.
5. След завирането на водата, каната ще се изключи автоматично. Изключете уреда, като издърпате щепсела от контакта.



### **ВНИМАНИЕ**

**НЕ ПОВДИГАЙТЕ КАПАКА НА КАНАТА, ДОКАТО ТЯ РАБОТИ.**

## ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА

- Не потапяйте уреда във вода. Пазете го далеч от съдове с вода, душове и други. Не позволявайте вода или друга течност да проникне в тялото на уреда.
- Изключете уреда от контакта, като дърпате за щепсела. Никога не изключвайте уреда, като дърпате захранващия кабел.
- Оставете уреда да се охлади напълно, преди да го почиствате.
- Избършете всички остатъци от храна или мазнини от тялото на уреда с кухненска хартия. Може да използвате леко влажна кърпа.
- Проверявайте често кабела за повреди или нарушаване на изолацията му.
- Съхранявайте уреда на сухо място. Пазете уреда от деца. Не изпускайте уреда.

## КАК ДА ПРЕМАХНЕТЕ КОТЛЕНИЯ КАМЪК

За да се поддържа добро състояние на каната и да работи в максималния си капацитет, трябва редовно да се премахва котления камък. Можете да, използвате няколко лесни метода описани по-долу, за да изчистите отлаганията:

1. Моля, използвайте специален продукт, който може да премахне котления камък, но е предназначен за неръждаемата повърхност на тялото на каната и продължете в съответствие с инструкциите на продукта.
2. Моля, добавете 0,5 литра бял оцет в основното тяло, моля, оставете да се накисне за 1 час, след това излейте оцета, измийте 4-5 пъти с чиста вода.
3. Моля, добавете 0,5 литра вода в каната и след това я включете да заври, след това добавете 25 гр лимонена киселина, накиснете за 15 минути, измийте я 4-5 пъти с чиста вода.



Този символ означава, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадания, за да се избегне замърсяване на околната среда и нараняване на хора. Отнесете уреда в специализиран пункт за рециклиране на електроуреги.



## Всички уреди с марка ЕЛЕКОМ отговарят на БДС!

**ЕЛЕКОМ** е регистрирана търговска марка за България с №48734 / 02.09.2004 г. от Българското патентно ведомство.

**ЕЛЕКОМ** е регистрирана търговска марка за Европа с №948329 / 2007-Женева на Световната организация за интелектуална собственост.

**Артикул:** Електрическа кана; **Модел:** ЕК-1800 G

**Производител:** Топ Троникс ООД; ЕИК 130985327

България; София, бул. Петко Ю. Тодоров 4, Вх.А, п.к. 1

**За контакти:** 0885 438 232; 0885 439 220,

e-mail: [elekom@elekom.bg](mailto:elekom@elekom.bg),

[www.elekom.bg](http://www.elekom.bg)

## INSTRUCTION MANUAL

- POWER SUPPLY: AC 220-240V / 50-60Hz
- POWER: 1500W



- CAPACITY: 2,0 L
- 360° DEGREE CORDLESS BASE
- HEAT-INSULATED HANDLE
- STAINLESS STEEL HEATER
- BASE PLATE WITH CONNECTING CABLE
- WATER LEVEL INDICATOR
- ON/OFF SWITCH
- OVERHEAT PROTECTION
- INDICATOR LAMP

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE READ THE OPERATING INSTRUCTION CAREFULLY!

## IMPORTANT SAFEGUARD

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
2. When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
3. Do not operate the machine without supervision. If you should leave the work place, always switch the machine off or remove the plug from the socket.
4. Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
5. Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
6. Use only original spare parts.
7. In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.



### CAUTION!

DO NOT ALLOW SMALL CHILDREN TO PLAY WITH THE FOIL AS THERE IS A DANGER OF SUFFOCATION!

8. To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
9. Do not overfill as boiling water may be ejected. The maximum level is marked inside the kettle.
10. To avoid scalding, always ensure the lid is correctly positioned before operating.
11. Scalding may occur if the lid is removed whilst heating.
12. Do not use the kettle for any purpose other than heating water. Other liquids or food will contaminate the interior.

## **INITIAL OPERATION**

1. Before first use, fill the kettle with clean water to maximum capacity and boil. discard the water and repeat.
2. The kettle should always be unplugged when filling or adding water.
3. Fill the kettle with water to the desired level. Do not overfill or there will be a risk of spillage or spitting. Do not forget to close the lid after filling, otherwise the kettle will not automatically switch off after use.
4. Do not fill with less than 0.2 liter of water (up to „MIN„ indication) to prevent the kettle running dry while operating.
5. Do not fill with more than 0.5 liters of water (up to „MAX„ indication).
6. An automatic safety cut-out has been fitted for protection against overheating. It will operate if the kettle is switched on when containing insufficient water. Always ensure that the water inside the kettle covers the minimum mark. If the automatic safety cut-out has operated, disconnect from the power outlet and allow the kettle to cool down for about 5 minutes. Then refill with water and switch on - the kettle will then boil and cut off as in normal operation.
7. Place the electric kettle on a dry flat surface.
8. Plug the electric kettle into an earthed power socket.
9. Electric kettle start to boil water automatically when the pilot light will come on.
10. When the water has boiled, the kettle will switch off automatically.
11. Unplug kettle and let the water still down before pour out boiled water.

## **CLEANING**

Wipe the exterior of the kettle with a soft, damp cloth or sponge. Remove stubborn spots with a cloth moistened with mild liquid detergent. Do not use abrasive scouring pads or powders. Never immerse the kettle in water or other liquids. From time to time depending on the nature of your water supply, a lime scale deposit is naturally formed and can be found mostly adhered to the heating element and reduces the heating capacity. The amount of lime scale deposited (and subsequently the need to clean or decalc) largely depends on the water hardness in your area and the frequency with which the kettle is used. Lime scale is not harmful to your health. But if poured into your beverage, it can give a powdery taste to your drink. Therefore, the kettle should be decalc periodically as indicated below:

## **DESCALING**

Descal the kettle regularly. With normal use, at least twice a year.

1. Fill the kettle up to „MAX„ with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water. Switch on and wait for the appliance to switch off automatically.
2. Let the mixture remain inside the kettle overnight.

3. Throw the mixture away next morning.
4. Fill the kettle with clean water up to „MAX„ and boil again.
5. Throw away this boiled water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the inside of the kettle with clean water.



*This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.*



**ELEKOM** IS REGISTERED TRADE MARK FOR EUROPE WITH PATENT №948329/2007  
- GENEVA FROM WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION  
**ELEKOM** IS REGISTERED TRADE MARK FOR BULGARIA WITH №48734/2004 FROM  
BULGARIAN PATENT DEPARTMENT ORGANIZATION

**Article:** Electric Kettle; **Model:** EK-1800 G

**Manufacturer:** Top Troniks LTD; VAT № 130985327

Bulgaria; Sofia, P. Y. Todorov Blvd., bl. 4, Ent. A, p.b. 1

**Contacts:** +359 088 566 70 15, **E-mail:**

e-mail: [elekom@elekom.bg](mailto:elekom@elekom.bg),

[www.elekom.bg](http://www.elekom.bg)